



**CONSEIL EUROPÉEN
LE PRÉSIDENT**

**Bruxelles, 10 avril 2010
PCE 65/10**

**Allocution de Herman VAN ROMPUY
Président du Conseil Européen
prononcée à l'occasion de la réunion de
l'Assemblée générale extraordinaire de l'Eurométropole**

"La coopération comme fil rouge de l'Europe et de l'Eurométropole"

Monsieur le Ministre-Président,
Messieurs les Ministres,
Monsieur l'ancien Premier Ministre,
Monsieur le Préfet du Nord,
Mijnheer de Gouverneur,
Mesdames et messieurs les parlementaires,
Madame la Présidente de l'Eurométropole,
Messieurs les Vices-Présidents,
Dames en Heren,

Geachte aanwezigen,

"Alle goede dingen bestaan uit drie" is een oude wijsheid.
Voor Pythagoras was het getal 3 de volmaakte harmonie.
"Omne trinium perfectum", "elk drievoud is volmaakt", klonk het in de Klassieke Oudheid.

Het getal 3 komt in de Bijbel vaak voor.
Drie keer is scheepsrecht.
Maar ook Rijsel, Kortrijk, Doornik

Dames en heren,

Ik ben vereerd vandaag aanwezig te zijn in deze "creatieve" streek, in de metropool Rijsel- Kortrijk-Doornik. En wanneer ik zeg 'creatief' of 'scheppend', dan heb ik het niet over het kwaliteitsvolle onderwijs dat mijn echtgenote in Kortrijk heeft genoten. Ik heb het ook niet over design in Kortrijk, cultuur in Rijsel of de prachtige kathedraal van Doornik. Al zijn het uiteraard stuk voor stuk zaken om trots op te zijn.

P R E S S E

POUR PLUS DE DETAILS:

Dirk De Backer - Porte-parole du Président - ☎ +32 (0)2 281 9768 - +32 (0)497 59 99 19
Jesús Carmona - Porte-parole adjoint ☎ +32 (0)2 281 9548 / 6319 - +32 (0)475 65 32 15
courriel: press.president@consilium.europa.eu
internet: <http://www.consilium.europa.eu/>

EN/FR

Ik heb het in de eerste plaats over de creativiteit van het samenwerken. De statuten van de metropool verwoorden dit treffend: “de *Eurometropool is een laboratorium voor Europese integratie*”. Hier wordt geëxperimenteerd met grensoverschrijdend Europees samenwerken ! Natuurlijk zijn er landsgrenzen en daar is niets mis mee. Elk land heeft zijn identiteit. Alleen mogen grenzen geen grens stellen aan samenwerking. Zeker niet in deze streek. De grens tussen Frankrijk en de toenmalige Oostenrijkse Nederlanden werd pas in 1713 getrokken met het Verdrag van Utrecht. Historisch gezien is de grens van recente datum, binnenkort 300 jaar oud. In deze regio ontmoeten de Latijnse en de Germaanse cultuur elkaar. We herstellen nu in zekere zin historische banden.

Of het nu gaat over een project van 500 miljoen mensen of 2 miljoen mensen. Of het nu gaat over 27 landen of 3 regio's in 2 landen, een integratieproces van 60 jaar of 20 jaar, er is een duidelijk parallellisme tussen de Europese Unie en de stedelijke metropool . Ik noem 4 gelijkenissen, er zijn er ongetwijfeld meer.

Ten eerste het vertrek vanuit de stellige overtuiging dat grenzen overstijgen kansen biedt en versterkend werkt. Dat samenwerken tussen landen het leven van de burgers kan verbeteren. Ook de opstap van negatieve integratie- het wegwerken van obstakels- naar positieve integratie, het samen sterk zijn, is een voortdurende uitdaging. Telkens met als uitgangspunt: streven naar eenheid, met respect voor diversiteit. Dit is de leidraad in mijn opdracht als Voorzitter van de Europese Raad. Het is tevens de motor van de Europese metropool !

Ten tweede een concrete aanpak. Burgers worden niet beter van woorden alleen. Tastbare zaken. Met een duidelijke meerwaarde. Zo werkt Europa sinds oudsher: kolen en staal, landbouw, een gezamenlijke munt, milieuvergunningen, energiezuinige wagens,...De Eurometropool volgt eenzelfde pragmatische benadering, met als vertrekpunt: waar situeren zich de huidige knelpunten voor de burgers? De opmaak van een windplan, het organiseren van een jobbeurs, een gemeenschappelijke toeristische kaart, grensoverschrijdende huisvesting voor bejaarden, een detectiesysteem voor watervervuiling zijn slechts enkele voorbeelden van de actiegerichte aanpak van de Eurometropool.

Ten derde: structuren en instellingen. Wie samenwerking vaste vorm wil geven, moet instellingen en structuren creëren. En afspraken maken over wie wat zal doen. In de EU vormen de Europese Commissie, het Europees Parlement en de Raad de zogenaamde “institutionele driehoek”, de ruggengraat van Europa. Ieder met zijn specifieke rol. Wie zei nu weer dat alle goede dingen uit 3 bestaan? De Eurometropool heeft de laatste 2 jaar hard gewerkt om haar structuren in stelling te zetten. Het Voorzitterschap, het Bureau en de Algemene Vergadering zullen de organisatie samen verder uitdragen. Ondersteund door het Agentschap en gedragen door burgemeesters en maatschappelijk middenveld. Het werk is uiteraard nog niet af. Instellingen kunnen alleen functioneren door en met mensen. Enkel enthousiasme en de wil tot samenwerken kan instellingen optimaal doen werken.

Dit brengt me bij het laatste punt. Een goed samenwerkingsverband is nooit af. Stelt zichzelf voortdurend in vraag. Wil altijd beter werken. Zo zal het met de Eurometropool zijn. Zo ook met de Europese Unie. De jongste stap werd gezet met het Verdrag van Lissabon. De functie die ik bekleed is één van de vruchten van dat Verdrag, dat de Unie sterker moet maken naar buiten toe, Europa met één stem laten spreken. Dit is uiteraard een gradueel proces, “*work in progress*”. Zo Rome niet op één dag gebouwd is, zo ook *Brussels* niet ! Het belangrijkste zijn niet de stappen zelf, maar de richting die we inslaan.

Mesdames et Messieurs,

Entre l'UE et l'Eurométropole, il n'y a pas que des ressemblances, il y a aussi des liens. J'irais jusqu'à dire que l'Eurométropole n'existe que par l'Europe! Je n'y suis personnellement pour rien, ce qui me permet de l'affirmer en mettant aussi peu de gants.

À la base se trouve le dynamisme européen. Quand, au début des années 90, les frontières à l'intérieur de l'Europe se sont estompées entre les États membres, cette région a pu respirer à nouveau. Le sud de la Flandre-Occidentale, le Hainaut occidental et la région de Lille étaient jusque là coincés à la périphérie de leur pays. Tout d'un coup, elle se sont retrouvées dans une situation centrale, au milieu du triangle très prometteur Bruxelles-Londres-Paris. Cela a ouvert à la région de nouvelles perspectives de développement. Les points communs ont été utilisés comme des atouts. On a exploité à fond les chances qui s'offraient, ce qui a permis à l'Eurométropole d'être ce qu'elle est aujourd'hui.

Le deuxième facteur, qui est lié au premier, s'appelle Jacques Delors. Sa détermination à poursuivre l'intégration de l'Europe pour en faire « Europe, marché unique » a non seulement marqué de son empreinte l'Europe que nous connaissons aujourd'hui; elle a aussi jeté la base de l'Eurométropole Lille-Courtrai-Tournai.

Le troisième élément est le cadre juridique. Sur la base du Règlement européen du 5 juillet 2006, l'Eurométropole a pu prendre la forme juridique d'un "*groupement européen de coopération territoriale*", une personnalité juridique bien adaptée pour permettre une coopération avec toute la souplesse nécessaire. Soit rurale, soit urbaine. Une évaluation de l'application du Règlement sera faite sur base d'un rapport de la Commission Européenne en 2011. Dans ce contexte, vos suggestions de perfection sont très valables.

La forme juridique de la coopération n'est évidemment que la cerise sur le gâteau d'un processus profondément enraciné. Mais l'adoption de cet important Règlement montre bien que l'UE reconnaît pleinement ses régions et veut les soutenir. La Commission européenne et le Comité des Régions jouent à cet égard un rôle dynamisant depuis longtemps, aussi que le Parlement Européen. C'est à leur initiative qu'a été conçue au niveau européen une véritable politique régionale et une politique de cohésion ambitieuse. Dans ce contexte, le programme communautaire « Interreg » a eu un effet catalyseur ici dans la région.

Ce qui nous amène à la deuxième face de l'interaction: si c'est grâce à l'Europe que l'Eurométropole existe, à l'inverse, l'Europe, pour être forte, a besoin des régions!

Permettez-moi de préciser ma pensée.

L'Europe élabore pour l'instant une nouvelle stratégie européenne économique. Une stratégie coordonnée visant à améliorer la croissance, la compétitivité et l'emploi pour la prochaine décennie. Avec une prévision de croissance structurelle économique de 1 %, comparé pour 2010 par exemple à 2,7 % pour les États-Unis, plus de 7 % pour l'Inde et 10 % pour la Chine, l'Europe risque d'être à la traîne. Nous devons par conséquent unir nos forces pour conserver nos atouts. Il y va de la qualité de vie de nos citoyens.

Non, il ne s'agit pas de défaitisme. J'adhère en l'occurrence pleinement aux analyses de Monsieur Pierre Lellouche. Mais nous devons nous battre ensemble. Pour préserver nos acquis. Pour conserver nos atouts - je pense au modèle social européen. C'est pourquoi la coordination économique constitue une priorité pour le Conseil européen. Les membres du Conseil européen estiment comme moi que le Conseil européen doit ainsi jouer un rôle de "gouvernement

économique". Le Conseil est le seul à pouvoir réunir l'énergie politique nécessaire pour prendre des décisions courageuses et difficiles pour la prochaine décennie. Il faudra bien entendu faire preuve de détermination et agir rapidement.

Mais alors, quelle est la place des régions? Il a été décidé lors du Sommet de Printemps que les régions seront étroitement associées à la mise en œuvre de la nouvelle stratégie. Quoi de plus logique: elles sont, avec les États membres, indispensables à la réalisation des objectifs fixés! L'Europe ne pourra atteindre un taux d'emploi de 75 %, consacrer 3 % du PIB aux investissements en R&D et réduire de 20 % les émissions de gaz à effet de serre qu'avec le concours de régions innovantes et compétitives. Les régions les plus à la pointe entraîneront les autres dans leur sillage grâce à la coopération et au nécessaire soutien découlant d'une politique de cohésion ciblée. De cette manière, les objectifs en matière sociale pourront également être atteints.

Je voudrais finalement souligner une autre contribution importante du projet de l'Eurométropole : les initiatives telles que l'Eurométropole rapprochent l'Europe des citoyens. Le fait que l'une des forces vives de l'Eurométropole, Monsieur Pargneaux, soit membre du Parlement européen en est la preuve. Il s'agit là d'un nouvel exemple du lien étroit qui existe entre l'un et l'autre.

Dames en heren,

Europa en de Eurometropool versterken elkaar wederzijds. Intussen zijn de afgelopen jaren naar het voorbeeld van de Eurometropool een tiental nieuwe Europese grensoverschrijdende partnerschappen opgericht en dubbel zoveel staan in de steigers over het hele continent. De toekomst ziet er dus veelbelovend uit !

Ik zou nog met één noot willen afsluiten. Alle nuttige theorieën over samenwerken ten spijt: goede projecten steunen altijd in de eerste plaats op sterke schouders. Van mensen. Enthousiaste, creatieve personen.

Les "moteurs" essentiels de l'Eurométropole aujourd'hui sont assis dans cette salle. Ils m'ont précédé à cette tribune, ils sont parmi le public. Je tiens à féliciter chacun d'entre vous du résultat obtenu et à souhaiter que vous continuiez à faire preuve d'autant de persévérance. Monsieur Pierre Mauroy, actuellement nous oeuvrons sur les fondements de votre travail. Madame Martine Aubry, bonne chance dans le nouveau défi que vous vous êtes lancé! En poursuivant l'œuvre de Stefaan De Clerck vous avez l'avantage de partir d'une base solide, mais la difficile mission de faire mieux encore!

Kortrijk- Rijsel- Doornik moet een driehoek van succes zijn en een voorbeeld voor velen.
